

Vladimír Gunda

V Záhradách 1
811 02 Bratislava
Slovak Republic

vlado.vlvvl@gmail.com

+421 (0)911 470 687

Profile on **ProZ**

English to Slovak & Slovak to English Sworn Translator

- General Certificate in English
- Certificate of Special Examination in English
- General Certificate in German
- Certificate of Examination of Specialized Minimum in Basics of Court Engineering, Selected Articles of Civil, Business and Penal Law and Basics of Accountancy

As a freelance sworn translator with 21 years of experience with a specialization in legal, business, finance, banking and general translations for official use in Slovakia, the UK and other English-speaking countries, I can offer you my expertise in translating your documents.

In addition to certified translations, I can also help you obtain apostilles and certified copies of documents in Slovakia. It goes without saying that all documents received are treated as confidential.

Aware of the specific issues you may be faced with, I will take care to find the right words to ensure your message fully connects with your target audience and triggers the precise response you are aiming for.

Even though the modern translation tools I use allow me to provide you with enhanced quality and consistency within the best time frames, you are welcome to contact me as early as possible in order to discuss your project and expectations and to get all the information you need to make an optimal decision.

Target Languages

Source Languages

Services

Expertise

Other Working Areas

Translation

Checking & Editing

Proofreading

Working Environment

Slovak • English

English • Slovak • Czech

Translation • Checking & Editing • Proofreading

Legal • Economics • Marketing • Insurance

Law/Patents • Banking & Accounting • Real Estate • Human Resources • Pharmaceuticals • Health Care • Management

2,500 to 3,000 words per day

7,000 to 8,000 words per day

7,000 to 8,000 words per day

PC • Windows 8.1

SDL Trados 2011 • SDL Trados 2014 • SDL Multiterm

Microsoft Office 2007 & 2010